EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 19.1.2023.
COM(2023) 37 final

2023/0011 (NLE)

Prijedlog

PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA

o izmjeni Provedbene odluke Vijeća (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

2023/0011 (NLE)

Prijedlog

PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA

o izmjeni Provedbene odluke Vijeća (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost[1], a posebno njezin članak 21. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Nakon što je Njemačka 28. travnja 2021. dostavila nacionalni plan za oporavak i otpornost, Komisija je Vijeću predložila pozitivnu ocjenu. Vijeće je Provedbenom odlukom Vijeća od 13. srpnja 2021.[2] odobrilo pozitivnu ocjenu.

(2) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241 maksimalni financijski doprinos za bespovratnu financijsku potporu svake države članice trebalo bi ažurirati do 30. lipnja 2022. u skladu s metodom koja je u njemu predviđena. Komisija je 30. lipnja 2022. Europskom parlamentu i Vijeću predstavila rezultate tog ažuriranja.

(3) Njemačka je 9. prosinca 2022. Komisiji podnijela obrazloženi zahtjev za izmjenu Provedbene odluke Vijeća u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 jer je smatrala da plan za oporavak i otpornost zbog objektivnih okolnosti djelomično više nije ostvariv. S obzirom na to, Njemačka je dostavila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.

(4) Izmijenjeni plan za oporavak i otpornost koji je dostavila Njemačka odnosi se na dvije mjere. Prva je ulaganje 2.2.4. Promicanje digitalizacije željeznica zamjenom konvencionalnih programa za povezivanje/ubrzane kolosijeke kako bi se ubrzalo uvođenje programa „Digital Rail Germany” (SLP) u okviru komponente 2.2. Digitalizacija gospodarstva i cilja pod rednim brojem 72. Druga je ulaganje 5.1.3. Posebni program za ubrzanje istraživanja i razvoja hitno potrebnih cjepiva protiv virusa SARS-CoV-2 u okviru komponente 5.1. Jačanje sustava zdravstvene skrbi otpornog na pandemije i ciljeva pod rednim brojevima 105 i 106.

(5) Ulaganje 2.2.4. sastoji se od financiranja sedam pilot-projekata usmjerenih na razvoj rješenja za zamjenu starih željezničkih signalnih kutija i sustava zaštite željezničko-cestovnih prijelaza sigurnosnim sustavima najnovije digitalne generacije. U

[1] SL L 57, 18.2.2021., str. 17.

[2] ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1, još nije objavljena.

izmijenjenom planu za oporavak i otpornost koji je dostavila Njemačka je zbog objektivnih razloga izmijenila predviđeni vremenski okvir provedbe za jedan od sedam projekata (SLP Ansbach). Njemačka je objasnila da zbog iznimnih kašnjenja do kojih je došlo tijekom izgradnje ciljna vrijednost pod rednim brojem 72. više nije u potpunosti ostvariva u predviđenom vremenskom okviru. Takva kašnjenja povezana su s otkrivanjem skrivenih kontaminacija tla, zatim s otkrivanjem bombi i streljiva, što je dovelo do nužne promjene građevinske tehnologije, te, naposljetku, iznimno visokim ljetnim temperaturama 2022., što je ometalo radove u blizini i ispod kolosijeka. Na temelju toga Njemačka je zatražila da se projekt SLP Ansbach ukloni iz cilja pod rednim brojem 72., koji se trebao dovršiti u četvrtom tromjesečju 2021., te je za provedbu tog projekta predložila novi cilj 72.A, koji bi trebao biti dovršen u prvom tromjesečju 2023.

(6) Ciljevi ulaganja 5.1.3. su potpora istraživanju i razvoju cjepiva protiv virusa SARS-CoV-2 kako bi se smanjila težina i trajanje pandemije. Ulaganje se sastoji od financijske potpore njemačkim proizvođačima cjepiva kako bi se povećao njihov razvojno-proizvodni kapacitet te broj pacijenata u fazama kliničkih ispitivanja. U izmijenjenom planu za oporavak i otpornost koji je dostavila Njemačka je izmijenila ciljeve poveze s provedbom mjere zbog objektivnih razloga. Njemačka je pojasnila da je jedan od tri proizvođača cjepiva koji su sudjelovali u programu posebne potpore uspješno dovršio istraživanja i uveo cjepivo u upotrebu, dok druga dva sudionika nisu Europskoj agenciji za lijekove podnijela zahtjev za odobrenje svojeg cjepiva. Zbog toga cilj pod rednim brojem 105. više nije u potpunosti ostvariv. Nadalje, Njemačka je objasnila da, iako su tri poduzeća primila financijska sredstva u okviru programa, jedan se proizvođač cjepiva povukao iz postupka odobrenja Europske agencije za lijekove, a drugi je znatno kasnio s ostvarenjem prethodno definiranih ključnih etapa povezanih s fazama razvoja cjepiva (kao što su odobrenje posebne faze kliničkih ispitivanja ili odobrenje cjepiva) te nije ni podnio zahtjev za odobrenje. Njemačka je izjavila i da se u okviru programa ne može isplatiti više od 591 281 160 EUR, zbog čega cilj pod rednim brojem 106. više nije u potpunosti ostvariv. Na temelju toga Njemačka je zatražila brisanje cilja pod rednim brojem 105., prema kojem je drugi sudionik u posebnom istraživačkom programu Europskoj agenciji za lijekove bio dužan podnijeti zahtjev za odobrenje cjepiva protiv virusa SARS-CoV-2. Njemačka je zatražila i izmjenu cilja pod rednim brojem 106. tako da se ukupni iznos dodijeljen mjeri smanji sa 750 000 000 EUR na 591 000 000 EUR te smanjenje povezanog cilja isplate. Taj iznos od 591 000 000 EUR uzima se u obzir kao ukupni procijenjeni trošak mjere. Smanjeni ukupni procijenjeni trošak plana za oporavak i otpornost trebalo bi uzeti u obzir pri određivanju financijskog doprinosa u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe (EU) 2021/241.

(7) Komisija smatra da razlozi koje je navela Njemačka opravdavaju izmjenu na temelju članka 21. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241. Na temelju članka 19. Uredbe (EU) 2021/241 Komisija je ocijenila relevantnost, djelotvornost, učinkovitost i koherentnost izmijenjenog plana za oporavak i otpornost, u skladu sa smjernicama za ocjenjivanje utvrđenima u Prilogu V. toj uredbi.

(8) Vrlo ograničena izmjena koju je predložila Njemačka ne utječe na relevantnost, djelotvornost, učinkovitost i koherentnost plana za oporavak i otpornost.

(9) Kriteriji za ocjenjivanje, posebno oni utvrđeni u članku 19. stavku 3. točkama (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (j) i (k) Uredbe (EU) 2021/241, i dalje su ispunjeni s obzirom na ciljanu prirodu izmjena koje je predložila Njemačka, a koje se odnose samo na djelomičnu izmjenu dviju mjera. Osim te ciljane izmjene, Njemačka je

Komisiji u pisanom obliku potvrdila da u proljeće 2023. namjerava zatražiti sveobuhvatno ažuriranje Provedbene odluke Vijeća u skladu s člankom 18. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241, kojim će se uspješno svladati svi ili znatan dio izazova utvrđenih u relevantnim preporukama za Njemačku, i koje će biti razmjerno maksimalnom financijskom doprinosu za bespovratnu financijsku potporu dostupnom za Njemačku na temelju Uredbe (EU) 2021/241 od 30. lipnja 2022.

(10) Nakon Komisijine pozitivne ocjene izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Njemačke i zaključka da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u Uredbi (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. te uredbe i Prilogom V. toj uredbi, ovom bi Odlukom trebalo utvrditi izmjene reformi i projekata ulaganja koje su potrebne kako bi se u obzir uzeo izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.

(11) Procijenjeni ukupni troškovi izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Njemačke iznose 26 360 114 773 EUR[3]. Budući da je izmijenjeni plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje iz Uredbe (EU) 2021/241, a procijenjeni ukupni troškovi izmijenjenog plana za oporavak i otpornost niži su od maksimalnog financijskog doprinosa dostupnog za Njemačku, financijski doprinos dodijeljen Njemačkoj za izmijenjeni plan za oporavak i otpornost trebao bi biti jednak ukupnom procijenjenom trošku plana.

(12) Provedbenu odluku Vijeća od 13. srpnja 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka Vijeća od 13. srpnja 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

Odobrava se ocjena izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Njemačke na temelju kriterija predviđenih u članku 19. stavku 3. Uredbe (EU) 2021/241. Reforme i projekti ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost, aranžmani i vremenski raspored za praćenje i provedbu plana za oporavak i otpornost, uključujući relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti, relevantni pokazatelji povezani s ostvarenjem predviđenih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti te aranžmani za pružanje potpunog pristupa osnovnim relevantnim podacima Komisiji utvrđeni su u Prilogu ovoj Odluci.

2. U članku 2. stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

1. Unija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos u obliku bespovratne financijske potpore u iznosu od 26 359 833 613 EUR[12]. Iznos od 16 291 323 631 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza do

[3] Njemačka je dostavila dvije procjene troškova. Bruto vrijednost izmijenjenog plana od 27 790 882 000 EUR uključuje PDV za neke mjere, a neto vrijednost od najmanje 26 359 833 613 EUR ne uključuje PDV.

[12] Taj iznos odgovara iznosu financijskih sredstava dodijeljenih bez odbitka proporcionalnog udjela Njemačke u troškovima iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241, izračunanog u skladu s metodologijom iz članka 11. te uredbe.

31. prosinca 2022. Dodatni iznos od 10 068 509 982 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza od 1. siječnja 2023. do 31. prosinca 2023.

2. Komisija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos Unije u obrocima u skladu s Prilogom ovoj Odluci. Komisija obroke može isplatiti u jednoj ili više tranši. Veličina tranši ovisi o raspoloživosti sredstava.

3. Prilog se mijenja kako slijedi:

(a) dio 1.: Reforme i ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost mijenjaju se kako slijedi:

i. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; E. Komponenta 2.2.: Digitalizacija gospodarstva; E.1. Opis reformi i ulaganja za programe bespovratne financijske potpore; 2.2.4. Ulaganje: Promicanje digitalizacije željeznica zamjenom konvencionalnih programa za povezivanje/ubrzane kolosijeke kako bi se ubrzalo uvođenje programa „Digital Rail Germany” (SLP), stavak 4. zamjenjuje se sljedećim: „Ulaganje se mora provesti do 31. ožujka 2023.”

ii. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; E. Komponenta 2.2.: Digitalizacija gospodarstva; E.2. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu programa bespovratne financijske potpore, redak 72. zamjenjuje se sljedećim:

72.	2.2.4. Promicanje digitalizacije željeznica zamjenom konvencionalnih programa za povezivanje/ubrzane kolosijeke kako bi se ubrzalo uvođenje programa „Digital Rail Germany”	Cilj	Uspješan završetak pilot-projekata	–	Broj dovršenih pilot-projekata	0	6	4. tromjesečje	2021.	Uspješno je dovršeno šest pilot-projekata programa čiji je cilj razvoj rješenja kojima bi se stara signalizacija i sustavi zaštite željezničko-cestovnih prijelaza zamijenili sigurnosnim sustavima najnovije digitalne generacije, uz potvrdu u operativnim uvjetima za barem tri projekta, a za ostale u laboratorijskim uvjetima.

iii. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; E. Komponenta 2.2.: Digitalizacija gospodarstva; E.2. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu programa bespovratne financijske potpore, nakon retka 72. umeće se novi redak 72.A:

72.A	2.2.4. Promicanje digitalizacije željeznica zamjenom konvencionalnih programa za povezivanje/ubrzane kolosijeke kako bi se ubrzalo uvođenje programa „Digital Rail Germany”	Cilj	Uspješan završetak završnog pilot-projekta	–	Broj dovršenih pilot-projekata	6	7	1. tromjesečje	2023.	Završni pilot-projekt programa uspješno je dovršen, uz potvrdu u operativnim uvjetima.

iv. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; H. Komponenta 5.1. Jačanje sustava zdravstvene skrbi otpornog na pandemije; H.2 Ključne etape, ciljne vrijednosti i vremenski raspored za praćenje i provedbu programa bespovratne financijske potpore, redak 105. briše se.

v. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; H. komponenta 5.1. Jačanje sustava zdravstvene skrbi otpornog na pandemije; H.2 Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu programa bespovratne financijske potpore, redak 106. zamjenjuje se sljedećim:

106.	5.1.3. Posebni program za ubrzavanje istraživanja i razvoja hitno potrebnih cjepiva protiv virusa SARS-CoV-2	Cilj	Isplata najmanje 561 450 000 EUR za istraživanje cjepiva koje se poduzpire u okviru ovog posebnog progr	–	u milijunima EUR	0	561,45	3. tromjesečje	2022.	Od 591 000 000 EUR dodijeljenih toj mjeri korisnicima je za istraživanje cjepiva isplaćeno najmanje 561 450 000 EUR (95 % ukupnih sredstava).

			ama							

vi. u točki 2. Procijenjeni ukupni trošak plana za oporavak i otpornost, podstavka „Procijenjeni ukupni trošak plana za oporavak i otpornost Njemačke iznosi 26 518 833 613 EUR[17], što je više od maksimalnog financijskog doprinosa. „zamjenjuje se sljedećim: „Procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost Njemačke iznose 26 359 833 613 EUR.

(b) u dijelu 2.: Financijska potpora mijenja se kako slijedi:

i. u točki 1. Financijski doprinos, 1.1. Prvi obrok (bespovratna potpora), redak 105. briše se.

ii. u točki 1. Financijski doprinos, 1.1. Prvi obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „4 500 328 548 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „4 344 763 676 EUR”;

iii. u točki 1. Financijski doprinos, 1.2. Drugi obrok (bespovratna potpora), nakon retka 63. umeće se sljedeći novi redak:

72. A	2.2.4. Promicanje digitalizacije željeznica zamjenom konvencionalnih programa za povezivanje/ubrzane kolosijeke kako bi se ubrzalo uvođenje programa „Digital Rail Germany”	Cilj	Uspješan završetak završnog projekta

iv. u točki 1. Financijski doprinos, 1.2. Drugi obrok (bespovratna potpora), redak 106. zamjenjuje se sljedećim:

106.	5.1.3. Posebni program za ubrzavanje istraživanja i razvoja hitno potrebnih cjepiva protiv virusa SARS-CoV-2	Cilj	Isplata najmanje 561 450 000 EUR za istraživanje cjepiva koje se podupire u okviru ovog posebnog programa

v. u točki 1. Financijski doprinos, 1.2. Drugi obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „7 284 486 130 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „7 531 239 794 EUR”;

vi. u točki 1. Financijski doprinos, 1.3. Treći obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „6 639 217 950 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „6 857 606 743 EUR”;

vii. u točki 1. Financijski doprinos, 1.4. Četvrti obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „3 480 124 348 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „3 698 513 141 EUR”;

viii. u točki 1. Financijski doprinos, 1.5. Peti obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „3 709 321 467 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „3 927 710 259 EUR”.

[17] Njemačka je dostavila dvije procjene troškova. Bruto vrijednost izmijenjenog plana od 27 790 882 000 EUR uključuje PDV za neke mjere, a neto vrijednost od najmanje 26 359 833 613 EUR ne uključuje PDV.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik